



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 14)

(REGULATION GAZETTE No. 14)

VOL. I.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 28 JULIE 1961.
28 JULY

PRICE 5c.

[No. 52.]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.**GOVERNMENT NOTICES.****DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.****DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.**

No. R. 281.] [28 Julie 1961.]

No. R. 281.] [28 July 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/104).CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/104).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van
Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my ver-
leen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955,
wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die
mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of
Finance, acting in terms of the powers vested in me by
section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby
amend the Second Schedule to the said Act to the extent
set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE

Item.	Artike.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
851	Deur na subparagraaf (x) van paragraaf (13) die volgende subparagraaf by te voeg:— „(y) Nywerheid vir die afskeiding van nikkel en koper van ertse en konsentrate.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat natriumkarbonaat, uitgesonderd
kristalsoda, ingevoer of uit entrepot geneem mag word deur geregistreerde vervaar-
digers vir gebruik in gemelde nywerheid.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
851	By the addition, after sub-paragraph (x) of paragraph (13), of the following sub-paragraph:— “(y) Industry for the extraction of nickel and copper from ores and concentrates.....	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is that sodium carbonate, excluding soda crystals, may be
imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the industry
stated.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING.**

No. R. 316.] [28 Julie 1961.]

No. R. 316.] [28 July 1961.]

VERBETERINGSKENNISGEWING.—TABAK-
REELINGSKEMA.CORRECTION NOTICE.—TOBACCO CONTROL
SCHEME.

Proklamasie No. R. 19 van 7 Julie 1961 word hierby
verbeter deur—

Proclamation No. R. 19 of the 7th July, 1961, is hereby
corrected by—

(a) in die Engelse teks van artikel 2 van die Bylae in
die omskrywing van „Board”, die woord
„scheme” te skrap;

(a) the deletion in the English text of Section 2 of the
Schedule in the definition of “Board” of the word
“scheme”;

- (b) in die Engelse teks van artikel 2 van die Bylae in die omskrywing van „manufacture”, die woord „and” na die woord „manufactured” in te voeg;
- (c) in die Afrikaanse teks van subartikel (g) van artikel 18 van die Bylae die woord „gehou” waar dit vir die tweede keer voorkom, deur die woord „behou” te vervang;
- (d) in die Engelse teks van subartikel (2) van artikel 19 van die Bylae die woord „mannen” deur die woord „manner” te vervang;
- (e) in die Afrikaanse teks van subartikel (2) (c) van artikel 19 van die Bylae ’n komma na die woord „aangestel” in te voeg; en
- (f) in die Engelse teks van subartikel (1) van artikel 22 van die Bylae die woord „transkeian” deur die woord „Transkeian” te vervang.

No. R. 317.]

[28 Julie 1961.]

VERBETERINGSKENNISGEWING. — DIE TYE WANNEER EN DIE WYSE WAAROP ENIGE HEFFING OP DROËBONE GEË, BETAAL MOET WORD.

Goewermentskennisgewing No. R. 206 van 7 Julie 1961 word hierby verbeter deur in die Engelse teks van Klousule 1 van die Bylae die uitdrukking „15 of 16” deur die uitdrukking „15 or 16” te vervang.

No. R. 318.]

[28 Julie 1961.]

VERBETERINGSKENNISGEWING. — MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA.

SAMEVATTING EN WYSIGING VAN DIE VOORSKRIFTE BETREFFENDE REKORDS EN OPGAWES DEUR MEULENAARS EN HANDELAARS.

Goewermentskennisgewing No. R. 174 van 30 Junie 1961 word hierby in die Engelse teks verbeter deur—

- (a) in klousule 3 van die Aanhangsel die woord „processes” deur die woord „processed” te vervang; en
- (b) in die sewende kolom van die tabel wat deel vorm van Bylae B, die woord „sifted” na die woord „special” in te voeg.

- (b) the insertion in the English text of Section 2 of the Schedule in the definition of „manufacture” of the word „and” after the word „manufactured”;
- (c) the substitution in the Afrikaans text of sub-section (g) of Section 18 of the Schedule for the word „gehou” where it appears for the second time, of the word „behou”;
- (d) the substitution in the English text of sub-section (2) of Section 19 of the Schedule for the word „mannen” of the word „manner”;
- (e) the insertion in the Afrikaans text of sub-section (2) (c) of Section 19 of the Schedule of a comma after the word „aangestel”; and
- (f) the substitution in the English text of sub-section (1) of Section 22 of the Schedule for the word „transkeian” of the word „Transkeian”.

No. R. 317.]

[28 July 1961.]

CORRECTION NOTICE. — THE TIMES AT WHICH AND THE MANNER IN WHICH ANY LEVY IMPOSED ON DRIED BEANS SHALL BE PAID.

Government Notice No. R. 206 of the 7th July, 1961, is hereby corrected by the substitution in the English text of Clause 1 of the Schedule for the expression „15 of 16” of the expression „15 or 16”.

No. R. 318.]

[28 July 1961.]

CORRECTION NOTICE.—MEALIE AND KAFFIR-CORN CONTROL SCHEME.

CONSOLIDATION AND AMENDMENT OF REQUIREMENTS RELATING TO RECORDS AND RETURNS BY MILLERS AND TRADERS

Government Notice No. R. 174 of the 30th June, 1961, is hereby corrected in the English text by—

- (a) the substitution in clause 3 of the Annexure for the word „processes” of the word „processed”; and
- (b) the insertion in the seventh column of the table forming part of Schedule B, of the word „sifted” after the word „special”.

INHOUD.

No.	Departement van Doeane en Aksyns.	BLADSY
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 281.	Docanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/104)	1
	Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 316.	Tabakreëlinskema: Verbetering	1
R. 317.	Die Tye Wanneer en die Wyse Waarop Enige Heffing op Droëbone geë, Betaal moet word: Verbetering	2
R. 318.	Mielie- en Kafferkoringreëlinskema: Samevatting en Wysiging van die Voorskrifte Betreffende Rekords en Opgawes deur Meulenaars en Handelaars: Verbetering	2

CONTENTS.

No.	Department of Customs and Excise.	PAGE
	GOVERNMENT NOTICE.	
R. 281.	Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/104)	1
	Department of Agricultural Economics and Marketing.	
	GOVERNMENT NOTICES.	
R. 316.	Tobacco Control Scheme: Correction ...	1
R. 317.	The Times at Which and the Manner in Which any Levy Imposed on Dried Beans Shall be Paid: Correction	2
R. 318.	Mealie and Kaffircorn Control Scheme: Consolidation and Amendment of Requirements Relating to Records and Returns by Millers and Traders: Correction	2

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

South Africa (Republic). government gazette.
Vol. 1, July, 1961.

62/61

Cont. 328-68 504

Borrower	Issue	Return	Borrower	Issue	Return

Borrower	Issue	Return	Borrower	Issue	Return